

## YR ATODLEN

### RHAN I

#### TRAMGWYDDAU PENODEDIG

##### Tramgwyddau yn erbyn plant

- (a) (a) unrhyw dramgwydd yn erbyn plentyn o fewn ystyr “offence against a child” yn adran 26(1) o Ddeddf 2000; neu
- (b) unrhyw dramgwydd nad yw'n dramgwydd y cyfeiriwyd ato yn (a) ac sy'n cynnwys niwed corfforol i blentyn neu farwolaeth plentyn; ond

ni fydd person wedi'i ddatgymhwyso o dan y paragraff hwn am unrhyw dramgwydd os yw'r person wedi apelio'n llwyddiannus yn erbyn y gorchymyn datgymhwyso (yn unol ag adran 31 o Ddeddf 2000) neu os yw'r Tribiwnlys wedi penderfynu (yn unol ag adran 32 o'r Ddeddf honno) na fydd y person hwnnw yn ddarostyngedig mwyach i'r gorchymyn datgymhwyso (oni bai bod yr Uchel Lys wedi adfer y gorchymyn datgymhwyso yn unol ag adran 34 o'r Ddeddf honno yn sgil penderfyniad o'r fath).

##### Tramgwyddau Eraill

###### 2. Unrhyw dramgwydd —

- (a) a gyflawnwyd yn erbyn person 18 oed neu drosodd, ac a grybwyllir ym mharagraff 2 o Atodlen 4 i Ddeddf 2000 y mae dedfryd gymhwysol wedi'i gosod gan brif lys; neu
- (b) y mae person wedi'i gyhuddo o gyflawni, ac a gyflawnwyd yn erbyn person 18 oed neu drosodd, a hwnnw'n dramgwydd a grybwyllir ym mharagraff 2 o Atodlen 4 i Ddeddf 2000 ac y mae gorchymyn pethnasol wedi'i osod mewn perthynas ag ef gan brif lys; ond

ni fydd person wedi'i ddatgymhwyso o dan y paragraff hwn am unrhyw dramgwydd os yw'r person wedi apelio'n llwyddiannus yn erbyn y gorchymyn datgymhwyso (yn unol ag adran 31 o Ddeddf 2000) neu os yw'r Tribiwnlys wedi penderfynu (yn unol ag adran 32 o'r Ddeddf honno) na fydd y person yn ddarostyngedig mwyach i'r gorchymyn datgymhwyso, (oni bai bod yr Uchel Lys wedi adfer y gorchymyn datgymhwyso yn unol ag adran 34 o'r Ddeddf honno yn sgil penderfyniad o'r fath), ac ymhellach bydd person yn peidio â bod yn berson sydd wedi'i ddatgymhwyso o dan y paragraff hwn os yw'r cyfnod adsefydlu sy'n gymwys i'r collfarniad o dan Ddeddf Adsefydlu Tramgwyddwyr 1974 wedi dod i ben.

###### 3. Tramgwydd o dan unrhyw un o'r canlynol—

- (a) Deddf Tramgwyddau Rhywiol 2003(1);
- (b) adran 49 neu 50(9) o'r Ddeddf (tramgwyddau ynglyn â herwydio plentyn mewn gofal);
- (c) adran 70 o'r Ddeddf, adran 16 o Ddeddf Plant Maeth 1980(2), neu adran 14 o Ddeddf Plant 1958(3) (tramgwyddau ynglyn â maethu preifat);
- (ch) adrannau 78C, 79D, 79E a 79F o'r Ddeddf (tramgwyddau ynglyn â gwarchod plant a gofal dydd); neu
- (d) paragraff 1(5) o Atodlen 5 i'r Ddeddf, adran 63(10) o'r Ddeddf neu baragraff 2(3) o Atodlen 6 iddi, (tramgwyddau ynglyn â chartrefi gwirfoddol a chartrefi plant)(4)).

(1) 2003 p.42

(2) 1980 p.6. Cafodd y ddarpariaeth hon ei diddymu gan Ddeddf Plant 1989.

(3) 1958 p.65. Cafodd y ddarpariaeth hon ei diddymu gan Ddeddf Plant Maeth 1980.

(4) Mae'r darpariaethau hyn wedi'u diddymu gan Ddeddf Safonau Gofal 2000 o 1 Ebrill 2002 ymlaen (O.S. 2001/3852).

*Statws* This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

4. Tramgwydd mewn perthynas â chartref plant o dan neu yn rhinwedd unrhyw un o ddarpariaethau canlynol Deddf Safonau Gofal 2000—

- (a) adran 11(1) (methu â chofrestru);
- (b) adran 24 (methu â chydymffurfio ag amodau);
- (c) adran 25 (torri rheoliadau);
- (ch) adran 26 (disgrifiadau ffug o sefydliadau ac asiantaethau); neu
- (d) adran 27 (datganiadau ffug mewn ceisiadau).

### **Tramgwyddau yn yr Alban**

5. Tramgwydd treisio.

6. Tramgwydd a bennir yn Atodlen 1 i Ddeddf Gweithdrefn Droseddol (Yr Alban) 1995(5).

7. Plagiwm, sef tramgwydd cyfraith gyffredin, o ddwyn plentyn islaw oedran aeddfedrwydd.

8. Tramgwydd o dan adran 52 neu 52A o Ddeddf Llywodraeth Ddinesig (Yr Alban) 1982 (tramgwyddau mewn perthynas â ffotograffau anwedus o blant)(6).

9. Tramgwydd o dan adran 3 o Ddeddf Tramgwyddau Rhywiol (Diwygio) 2000(7) (camddefnydd o ymddiriedaeth).

10. Tramgwydd o dan unrhyw un o'r canlynol—

- (a) adran 81, 83 neu 89 o Ddeddf Plant (Yr Alban) 1995(8) neu adran 17(8) neu 71 o Ddeddf Gwaith Cymdeithasol (Yr Alban) 1968(9) (tramgwyddau llochesu);
- (b) adran 6 o Ddeddf Herwydio Plentyn 1984 (cymryd neu anfon plentyn allan o'r Deyrnas Unedig)(10);
- (c) adrannau 78, 79D, 79E and 79F o'r Ddeddf (tramgwyddau ynglyn â gwarchod plant a gofal dydd); neu
- (ch) adran 15 o Ddeddf Plant Maeth (Yr Alban) 1984(11)) (tramgwyddau ynglyn â maethu preifat).

11. Tramgwydd o dan neu yn rhinwedd adran 60(3), 61(3) neu 62(6) o Ddeddf Gwaith Cymdeithasol (Yr Alban) 1968 (tramgwyddau ynglyn â sefydliadau preswyl a sefydliadau eraill).

12. Tramgwydd ynglyn â gwasanaeth cartref gofal, gwarchod plant neu ofal dydd dros blant, o dan unrhyw un o ddarpariaethau canlynol Deddf Rheoleiddio Gofal (Yr Alban) 2001(12) neu yn rhinwedd unrhyw un o'r darpariaethau hynny —

- (a) adran 21 (tramgwyddau ynglyn â chofrestru);
- (b) adran 22 (datganiadau ffug mewn ceisiadau); neu
- (c) adran 29(10) (tramgwyddau mewn rheoliadau).

---

(5) 1995 p.46.

(6) 1982 p.45. Mewnodsodwyd adran 52A gan adran 161 o Ddeddf Cyfiawder Troseddol 1988 (p.33)

(7) 2000 p.44.

(8) 1995 p.36.

(9) 1968 p.49. Diddymwyd adrannau 17(8) a 71 o Ddeddf 1968 gan Ddeddf Plant (Yr Alban) 1995.

(10) 1984 p.37.

(11) 1984 p.56

(12) 2001 dsa.8.

### Tramgwyddau yng Ngogledd Iwerddon

13. Tramgwydd a bennir yn yr Atodlen i Orchymyn Amddiffyn Plant ac Oedolion sy'n Agored i Niwedd (Gogledd Iwerddon) 2003(13)).

14. Tramgwydd o dan unrhyw un o'r canlynol—

- (a) erthygl 68 neu 69(9) o Orchymyn Plant (Gogledd Iwerddon) 1995 (tramgwyddau ynglyn â herwydio plentyn mewn gofal)(14);
- (b) erthygl 132 o Orchymyn Plant (Gogledd Iwerddon) 1995, neu adran 14 o Ddeddf Plant a Phobl Ifanc (Gogledd Iwerddon) 1968 (tramgwyddau ynglyn â gwarchod plant a gofal dydd)(15);
- (c) erthygl 117 o Orchymyn Plant (Gogledd Iwerddon) 1995, neu adran 9(1) o Ddeddf Plant a Phobl Ifanc (Gogledd Iwerddon) 1968 (tramgwyddau ynglyn â maethu preifat); neu
- (ch) erthygl 79(3), 81(4), 95(3) neu 97(4) o Orchymyn Plant (Gogledd Iwerddon) 1995, neu adran 127(5) neu 129(3) o Ddeddf Plant a Phobl Ifanc (Gogledd Iwerddon) 1968 (tramgwyddau ynglyn â chartrefi gwirfoddol a chartrefi plant).

### Tramgwyddau yn Ynysoedd y Sianel

15. Tramgwydd yn groes i'r canlynol —

- (a) Rhan 7 o Ddeddf Plant (Jersey) 1969(16); neu
- (b) Deddf Gofal Dydd dros Blant (Jersey) 2002(17).

16. Tramgwydd yn groes i'r canlynol—

- (a) y 'Loi pour la Punition d'inceste' (Deddf ar gyfer Cosbi Llogach) 1909(18);
- (b) y 'Loi Relative à la Protection des Femmes et des Filles Mineures' (Deddf ar gyfer Amddiffyn Menywod a Merched o dan Oedran Cydsynio) 1914(19));
- (c) y 'Loi relative à la Sodomie' (Deddf ynglyn â Sodomiaeth) 1929(20);
- (ch) erthygl 7, 9, 10, 11 neu 12, adran 1 o erthygl 41 neu adran 1, 2, 3 neu 4 o erthygl 51 o 'Loi ayant rapport à la protection des Enfants et des Jeunes Personnes' (Deddf ynglyn ag amddiffyn Plant a Phobl Ifanc) 1917(21));
- (d) Deddf Plant a Phobl Ifanc (Guernsey) 1967(22); neu
- (dd) Deddf Amddiffyn Plant (Beilïaeth Guernsey) 1985(23).

### Tramgwyddau yn Ynys Manaw

17. Tramgwydd a bennir yn Atodlen 8 i Ddeddf Plant a Phobl Ifanc 2001 (Deddf Tynwald)(24).

---

(13) O.S. 2003/417 (G.I.4).

(14) O.S. 1995/755 (G.I.2).

(15) 1968 p.

(16) Deddf Jersey 16/1969.

(17) Deddf Jersey 51/2002.

(18) Gorchymynion yn y Cyfrin Gyngor Cyf IV, t.288.

(19) Gorchymynion yn y Cyfrin Gyngor Cyf V, t.74.

(20) Gorchymynion yn y Cyfrin Gyngor Cyf. VIII, t.273.

(21) Gorchymynion yn y Cyfrin Gyngor Cyf V, t. 342, fel y'u diwygiwyd gan y Loi Supplémentaire à la Loi ayant rapport à la Protection des Enfants et des Jeunes Personnes 1937, Gorchymynion yn y Cyfrin Gyngor Cyf XI, t.116, a Deddf Amddiffyn Plant a Phobl Ifanc (Diwygio) 1955, Gorchymynion yn y Cyfrin Gyngor Cyf XVI, t.277.

(22) Gorchymyn yn y Cyfrin Gyngor Rhif 1 o 1967.

(23) Gorchymyn yn y Cyfrin Gyngor Cyf. XXIX fel y'i diwygiwyd gan Orchymyn yn y Cyngor 1 1991, sef Gorchymyn Gweinyddu Cyfiawnder (Beilïaeth Guernsey) (Deddf) 1985.

(24) 2001 p.20 (Ynys Manaw).

*Statws* This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

### Tramgwyddau eraill

**18.** Tramgwydd yn groes i adran 170 o Ddeddf Rheoli Tollau Tramor a Chartref 1979**(25)** mewn perthynas â nwyddau y gwaherddir eu mewnfario o dan adran 42 o Ddeddf Cydgrynhoi Tollau 1876 (gwaharddiadau a chyfyngiadau)**(26)** os oedd y nwyddau gwaharddedig yn cynnwys ffotograffau anwedus o blant o dan 16 oed.

**19.** Tramgwydd yn rhinwedd —

- (a) adran 7 o Ddeddf Tramgwyddwyr Rhywiol 1997 (ymestyn awdurdodaeth: Cymru a Lloegr a Gogledd Iwerddon)**(27)**; neu
- (b) adran 16B o Ddeddf Cyfraith Troseddau (Cydgrynhoi) (Yr Alban) 1995 (cyflawni tramgwyddau rhywiol penodol y tu allan i'r Deyrnas Unedig)**(28)**.

**20.** Tramgwydd yn groes i adran 32(3) o Ddeddf Plant a Phobl Ifanc 1969 (cadw personau absennol).

---

**(25)** 1979 p.2.  
**(26)** 1876 p.36.  
**(27)** 1997 p.51.  
**(28)** 1995 c. 39.